



**EUROPOS SAJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2010 m. balandžio 26 d.  
(OR. en)**

**6242/10**

**Tarpinstitucinė byla:  
2006/0252 (CNS)**

**FL 12  
CH 14  
JAI 123  
ASILE 11  
EURODAC 9  
ASIM 22  
MIGR 18  
SCHENGEN 13**

**TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI**

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, kuriais remiantis būtų nustatyta valstybė, atsakinga už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prašymo dėl prieglobsčio nagrinėjimą, sudarymo

---

**TARYBOS SPRENDIMAS Nr. .../2010/ES**

**... m. ... d.**

**dėl Europos bendrijos,  
Šveicarijos Konfederacijos ir  
Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo  
dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo  
prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo  
dėl kriterijų ir mechanizmų, kuriais remiantis būtų nustatyta valstybė,  
atsakinga už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prašymo  
dėl prieglobsčio nagrinėjimą, sudarymo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą  
kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą <sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ... m. ... d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

kadangi:

- (1) 2006 m. vasario 27 d. Komisijai suteikus įgaliojimus, buvo baigtos derybos su Šveicarijos Konfederacija ir Lichtenšteino Kunigaikštyste dėl Protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, kuriais remiantis būtų nustatyta valstybė, atsakinga už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prašymo dėl prieglobsčio nagrinėjimą (toliau – protokolas).
- (2) Vadovaujantis 2008 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimu ir su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau, protokolas Europos bendrijos vardu buvo pasirašytas 2008 m. vasario 28 d.
- (3) 2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir perėmė Europos bendrijos teises bei pareigas.

- (4) Protokolas turėtų būti patvirtintas.
- (5) Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį šios valstybės narės dalyvauja priimančios ir taikant šį sprendimą.
- (6) Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimančios šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolas dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, kuriais remiantis būtų nustatyta valstybė, atsakinga už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prašymo dėl prieglobsčio nagrinėjimą, ir prie jo pridėtos deklaracijos patvirtinami Europos Sąjungos vardu.

Protokolo, jo baigiamojo akto ir susijusių deklaracijų tekstai pridedami prie šio sprendimo \*.

### *2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, įgaliotą Sąjungos vardu deponuoti protokolo 8 straipsnio 1 dalyje numatytą patvirtinimo dokumentą, kuriuo išreiškiamas Sąjungos įsipareigojimas laikytis protokolo, ir pateikti šį pranešimą:

„2009 m. gruodžio 1 d. įsigaliojus Lisabonos sutarčiai, Europos Sąjunga pakeitė Europos bendriją ir perėmė Europos bendrijos teises bei pareigas, bei nuo minėtos datos naudojami visomis Europos bendrijos teisėmis ir prisiima visas Europos bendrijos pareigas. Todėl protokole ir susitarime pateiktos nuorodos į „Europos bendriją“ atitinkamais atvejais turi būti suprantamos kaip nuorodos į „Europos Sąjungą“.“

---

\* OL: pridėti dokumentą st16470/06.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---